

TERMOSTAT
DE IMERSIETERMOSTATO AD
IMMERSIONEIMMERSION
THERMOSTAT

Einhängether mostat

RO

Termostatul reglabil de inserie este un dispozitiv care se foloseste pentru automatizarea functionarii aparatelor de incalzit, si este fabricat in conformitate cu urmatoarele norme si directive: NORME: EN60730-1, EN60730-2-9 si DIRECTIVE: R.T. 73/23/CEE, E.N.C. 89/336/CEE si 93/68/CEE.

INSTALARE SI CONEXIUNI

Operatiile de instalare si realizare a legaturilor electrice trebuie sa fie executate numai de personal calificat, respectandu-se in totalitate normele privind siguranta. Inainte de a incepe operatia de instalare se va interrupe alimentarea cu energie electrica a aparatului (centraja termica, boiler, pompa, etc.) care va fi comandat de termostat. Totodata se va analiza compatibilitatea dintre caracteristicile tehnice al aparatului si cele ale termostatului.

- Scoteti capacul termostatului prin rotirea surubului cruce si a rotili care indica temperatura reglata si se trece conductorii electrici prin orificiul PG11, iar apoi se fac legaturile electrice asa cum arata schema electrica :
 - se leaga la bornele C si 1 ale termostatului un aparat de incalzire care va primi comanda de pornire atunci cand temperatura setata cu rotita de reglaj este mai mare decat temperatura elementului sensibil.
 - se leaga la bornele C si 2 ale termostatului un aparat de incalzire care va primi comanda de pornire atunci cand temperatura setata cu rotita de reglaj este mai mica decat temperatura elementului sensibil.
 - Se executa gaura pentru carcasa care protejeaza bulbul de cupru cu lichid (elementul sensibil).
 - Se remonteaza capacul si rotita de reglaj.
 - Se scoate carcasa de protectie a elementului sensibil prin desfiletarea holtz-surubului si se fixeaza in gaura executata anterior.
 - Se introduce elementul sensibil in carcasa de protectie, se inflieteaza holtz-surubul si se fixeaza termostatul.

EN

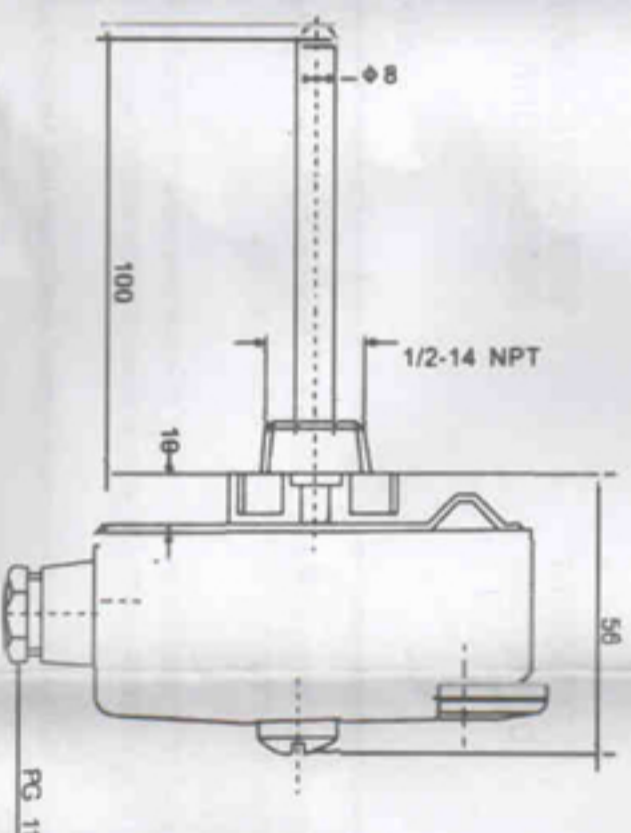
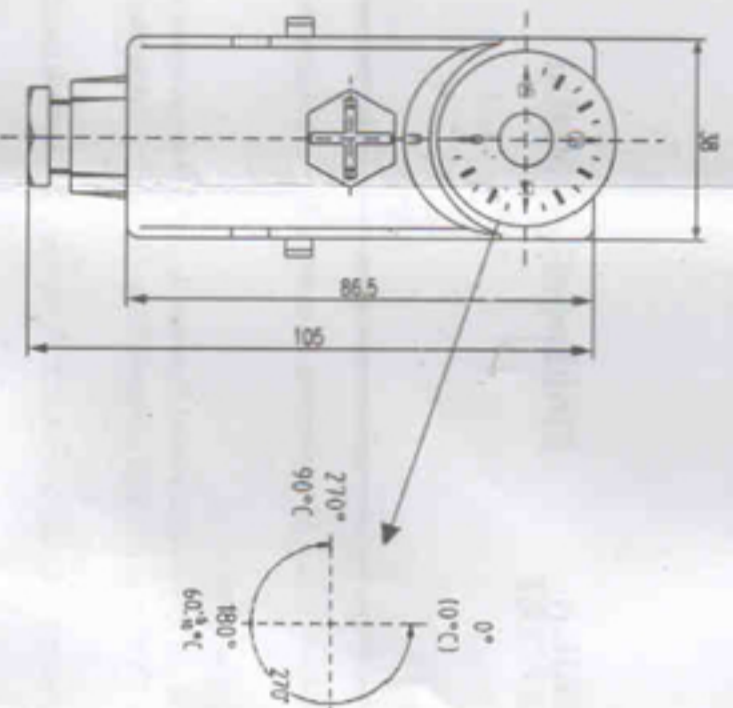
Adjustable immersion thermostat is a device used for the automatic functioning of heating appliances.

Adjustable immersion thermostat is manufactured to meet the requirements of the following European standards: EN60730-1, EN60730-2-9 and directives: R.T. 73/23/CEE, E.N.C. 89/336/CEE, 93/68/CEE

INSTALLATIONS AND CONNECTIONS

All the operations regarding the installation and making of the electrical connections must be performed by authorized personnel, fully respecting all the standards about safety. Before starting the installation, make sure you disconnected the power supply of the device (heating station, boiler, pump etc) that will be controlled by the thermostat. At the same time analyze the compatibility between the technical characteristic of the device and of the thermostat.

- Remove the lid of the thermostat by rotating the screw and of the wheel that indicates the adjusted temperature, then pass the electric conductors through the PG11 orifice, after that make the electrical connections as shown in the electrical scheme:
 - connect a heating device to the C and 1 binding terminal, this device will perform the starting action when the temperature set by the adjusting wheel is higher than the temperature of the sensitive element.
 - connect a heating device to the C and 2 binding terminal, this device will perform the starting action when the temperature set by the adjusting wheel is lower than the temperature of the sensitive element.
 - Place the lid and the adjusting wheel back.
 - Remove the protection casing of the sensitive element, by unscrewing the screw and fixing it in the previously made hole.
 - Place the sensitive element in the protection case, screw the screw and fix the thermostat.



PG 11

SURUB PENTRU REGULAREA
SENSIBILITATII SENZORULUIVITE DI REGOLAZIONE
DEL DIFFERENZIALESCREW FOR REGULATING
SENSITIVITY DIFFERENCESCHRAUBE FÜR DIE
EINSTELLUNG DES ABSTANDES

CONEXIUNI

- Intrare
- Iesire (deschidere circuit cu cresterea temperaturii)
- Iesire (inchidere circuit cu cresterea temperaturii)

SISTEMA DI
CONNESSIONE

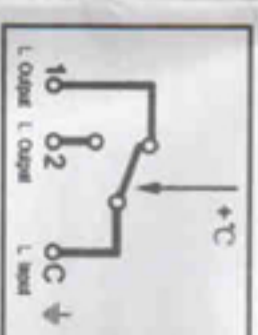
- Entrata comune
- Apra il circuito con l'aumentare della temperatura
- Chiude il circuito con l'aumentare della temperatura

OF CONNECTION

- Terminal = Common inlet
- Terminal = Outlet (opens the circuit with increasing temperature)
- Terminal = Outlet (closes the circuit with increasing temperature)

SYSTEM

- Klemme = Eingang angeschlossen
- Klemme = Ausgang (off net den Stromkreis bei Temperaturzunahme)
- Klemme = Ausgang (schließt den Stromkreis bei Temperaturzunahme)

DATE
TEHNICE

Interval de reglare a temperaturii

DATI
TECNICI
Câmpo di regolazione
DifferenzialeTECHNICAL
DATATemperature range
Temperature differentialTECHNISCHE
DATENTemperaturbereich
Schaltdifferenz

Contacte
Conectare electrica
Comutator sau intrerupator
Numar decturi de contact
Rata de cître a temperaturii
Grad de protectie electrica

Contacti
Portata sui contatti
Condafi di interruzione
o commutazione
Chasse di prova
Gradiente termico
Grado di protezione

Contacts
Contacts rating
Cut-off or switching
contacts
Number of automatic
cycles
Temperature rate
of change
Degree of protection

Kontakte
Schaltleistung
Unterbrechekontakt oder
Kontaktumschalter
Pri-Klasse
Temperaturanstoß
Schutzart

0 790°C
DL 5°C
Ag 1000/1000
16(4)A 250V-
6(1)A 400V-
II (1100 000)
1 K/min
IP40